中小学生语文素养文库

中外诗歌精品阅读

初中卷

主　　编　秦兆基　徐安崇
本册主编　曹勇军

辽宁教育出版社
语文出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

诗心——孕育良知的土壤

美国桂冠诗人比利·柯林斯说：“球场上守门员看起来孑然孤立，一旦对手想攻门得分击败我们，诗是最后一道守备防线。”在生活中，人类最强大的生存本能、最真诚的心灵倾诉、最美好的祝愿与期盼……真实而共同的心声化成了诗。正如里尔克所说的：“诗是人类灵魂的自然祈祷”——厄运之中，“诗歌具有一种神奇的力量，因为它能振奋起人的精神”；培根雪 灾难面前，“诗人的才智能战胜死亡”；考利雪 因为，“诗歌是一种信仰，是人类的慰藉所在”；爱默生雪

是的，诗是人类心灵的最后一道防线，我们要给孩子们一颗“诗心”。因为“诗心”是孕育良知的土壤，是健康人格和美好人生理想的幼苗，是发现美、珍惜美、追求美、创造美的动力。具备了“诗心”的人，才可能拥有诗意的人生，才会懂得人的尊严与生命的价值，也才有可能在社会现实中救赎自己也救赎人类。

具备了“诗心”的人才有可能成为科学和文明的创造者。人文科学对于“诗心”的苛求自不待言，自然科学的伟大创造同样需要有一颗“诗心”。达尔文曾说：“在 猿岁左右，我对弥尔顿、华兹华斯、柯勒律治、雪莱等人的诗是那样入迷……假如我能够从头再活一次，我一定要给自己规定这样



一个原则：一个星期之内一定要抽出一定的时间去读诗。只有这样，我现在退化的那一部分能力才能保持下来。事实上，失去这种趣味和能力就意味着失去幸福，而且进一步损害理智……”由此可见，“诗心”对一个科学家的重要性。拥有诗心的人，不仅热爱人生、热爱生活，更对人生和世界充满着美好的幻想与创造奉献的渴望。一位哲人讲过“在诗人做出宏伟的发现时，一个诗的形象能够成为一个世界的萌芽”。正因为如此，众多科学家都具有诗人的气质，拥有诗人般非凡的想象力与火热的创造激情。著名的量子物理学家尼尔斯·玻尔对诗具有非凡的鉴赏力，一生都迷恋着歌德的作品。这样，“诗的力量鼓舞着所有的感官”“从诗篇中接受到一种新生的对感知的喜悦，一种所有感官的灵巧性”……诗人的气质、诗意的人生使这些科学巨匠们幻想并创造着，使他们辉煌的科学成就无不抵达美的境界。

中华民族的生存和发展，更需要具有“诗心”的一代新人。然而令人遗憾的是，当代中学生的诗歌素养并不理想。有鉴于此，我们编著了这本《中外诗歌精品阅读》。主要目的是尽可能将中外优秀诗歌介绍给中学生朋友，扩大阅读面，培养阅读兴趣和阅读习惯，增加阅读积累，最终达到陶冶性情提升素养的目的。



在选目上，我们首选的是世界诗歌中的优秀作品，如莎士比亚、歌德、雨果、普希金等人的作品。这是人类文化的精华，是当代中学生心灵成长不可或缺的精神粮食。其次，我们选了一定数量现当代诗人的作品。这些作品曾经深深地影响了

我们这一代人，并至今令我们为之激动。我们想借此与中学生朋友进行心灵沟通，展开阅读对话，这也许比单纯的讲解更多一点真诚和平等，更能激起阅读者的心灵共鸣。另外，我们还酌选了一些近年来崭露头角的新人的有一定影响的作品。我们以为诗歌阅读与欣赏不应仅仅局限于应试或消遣，而应落实到文化传承的层面。既然是传承，就不应只是过去的传统的，也应该关注当今的现实的诗歌创作，这就需要将阅读视野扩张延伸到今天的诗坛。这样的阅读，不仅使中学生有对传统经典的汲取，更有对同代人的作品的交流与碰撞，从而在现实生活的语境中完成对诗的质的触摸与切入，而不是貌似学诗实则是一种隔断与悬浮。至于所选诗作是否恰如所愿，只能让中学生朋友去批评指正了。

最后，简要谈谈本书阅读的方法。诗歌阅读是个复杂的极具私人性质的过程，很难有一个固定的程式。通常的说，有以下几步。第一，整体感知。主要是反复诵读，获得诗歌的整体意象，体会其中的感情基调，理清其组织结构。第二，品味语言，探究诗的意象和主旨。对诗中特殊的修辞方法、反常的遣词用语、独特的意象组合，要提出疑问——诗人为何要这样安排？好在哪里？然后，结合全诗的内容，尝试探求诗的主旨，体会其中的妙处。第三，调动体验，展开想象和联想，体会真情，理解深意，心灵交流，融入境界，诗我合一。第四，分析评价，理性理解。我们根据诗歌阅读的大致步骤设计本书的体例。其中的一二三步在本书的“提示”中各有侧重地作了具体的示范，



朋友们可以揣摩印证。第四步，在本书每一首诗的“思考与感悟”部分中，都能找到丰富多样的例证，朋友们也不妨作一参考。为了便于入门，在“提示”部分，我们依据通行理解，对诗作作了适当地点拨，但这并不是“标准答案”。许多新人新作，我们谈的也只是个人的体会和理解。何况“诗无达诂”，读诗本身就是创造。衷心希望朋友们能创造性地阅读本书，读出体会，读出感悟，读出沉甸甸的人生收获，让这本书成为成长的伴侣。

应该特别一提的是，本书的编写工作得到众多诗人和翻译家的大力支持，他们慨然允诺本书选用他们创作翻译的佳作精品。我们真诚地感谢他们的大力支持，对他们关心青少年成长的无私之举、大爱之心表示敬意选书中我们也参考了一些学者专家的部分研究成果，限于体例和篇幅，无法一一注明，在此一并表示深深的谢意。

编 者



需要全本请访问 www.ertongbook.com

目　录

诗心——孕育良知的土壤

温柔的慈悲

窗前即景 ……[illegible]
哈莱姆 ……[illegible]
纸船 ……[illegible]
孤独的收割人 ……[illegible]
沉思的农夫 ……[illegible]
金黄的稻束 ……郑　敏
土地情诗 ……舒　婷
清明 ……洛　夫
红玉米 ……痖　弦
答复 ……海　子

永远的憧憬

“如果我活过了心满意足的一生” ……[illegible]
茵纳斯弗利岛 ……[illegible]
海外思祖国 ……[illegible]
我的心，你不要忧悒 ……[illegible]
致大海 ……[illegible]
我们去寻找一盏灯 ……顾　城
麦地 ……海　子

成长 ……吴 晟 辑缘
最后的姿势……小 青 辑苑

不屈的信仰

回答 ……北 岛 辑园
这也是一切 ……舒 婷 辑装
雪白的墙 ……梁小斌 辑远
航 ……辛 笛 辑园
追日 ……江 河 辑装
雪夜林边逗留 ……[美]罗斯特 辑远
我听见美洲在歌唱 ……[美]特曼 辑愿
颂歌 ……[德]海 涅 辑园
路 ……[苏联]斯捷尔纳克 辑园
我为自己树了座别样的纪念碑选……[美]罗茨基 辑缘

美丽的眷顾

云游 ……徐志摩 辑怨
预言 ……何其芳 辑员
有别 ……穆 旦 辑源
我为什么爱你，先生芽……[美]金森 辑远
安魂曲 ……[英]斯蒂文森 辑愿
三年以后 ……[法]尔伦 辑园
往事 ……[西班牙]梅内斯 辑园
歌 ……[英]塞蒂 辑源
雅典的少女 ……[英]拜 伦 辑远

无尽的思念

思念 ……瞻德演马克思 辕园
当你老了 ……瞻英演叶 芝 辕园
二十首情诗和一首绝望的歌 ……瞻智利演聂鲁达 辕园
明天拂晓 ……瞻法演雨 果 辕园
那个声音 ……瞻英演哈 代 辕园
湖 ……瞻罗马尼亚演爱明内斯库 辕园
妈妈的镜子 ……瞻捷克演塞弗尔特 辕园
入梦 ……卞之琳 辕园
为海子而作 ……西 川 辕园
冬天的天空 ……多 多 辕园

永远的乡愁

错误 ……郑愁予 辕园
乡愁四韵 ……余光中 辕园
家书 ……辛 郁 辕园
祖国土 ……瞻苏联演阿赫玛托娃 辕园
怀祖国 ……瞻土耳其演希克梅特 辕园
让沼地温暖起来吧 ……瞻苏联演叶赛宁 辕园
致祖国 ……瞻美演纳博科夫 辕园
远方的脚步 ……瞻秘鲁演塞萨·巴列霍 辕园
岛 ……瞻意大利演夸西莫多 辕园
母亲 ……瞻危地马拉演阿斯图里亚斯 辕园

思想的芦苇

中国，我的钥匙丢了 ……梁小斌 辑愿
有关大雁塔 ……韩 东 辑家
空谷 ……王家新 辑装
竹 ……渡 也 辑缘
假如生活欺骗了你 ……俄普希金 辑苑
美好的一天 ……俄兰沃什 辑怨
成功 ……狄金森 辑远
感应 ……俄德莱尔 辑猿
幸福 ……意大利蒙塔莱 辑缘
无题 ……英斯更斯 辑苑

不死的记忆

我的记忆 ……戴望舒 辑园
秋思 ……辛 笛 辑猿
我认识风和雨 ……李金发 辑缘
十二月十九夜 ……冯文炳 辑苑
广场上的落日 ……西 川 辑怨
我们的朋友 ……韩 东 辑园
作品 缘豫号 ……于 坚 辑源
致凯恩 ……俄普希金 辑苑
卡尔索的圣马力诺镇 ……意大利翁加雷蒂 辑园
冬歌 ……美洛琳·凯瑟 辑园

寂寞的时光

听蝉 ……大 仙 辑赵远
远和近 ……顾 城 辑赵愿
行到水穷处 ……周梦蝶 辑赵园
昨夜 ……白 荻 辑赵袁
这是四点零八分的北京 ……食 指 辑赵缘
工作着是美丽的 ……郁 郁 辑赵愿
星光 ……林 莽 辑赵员
泪洒落在我的心上 ……瞻法濑魏尔伦 辑赵源
米拉波桥 ……瞻法濑阿波里奈 辑赵远
风车 ……瞻比利时濑维尔哈伦 辑赵恕

田园的风光

播种的季节——黄昏的时候 ……瞻法濑雨 果 辑赵园
春 ……瞻德濑赫 塞 辑赵源
初秋有一段奇异的时节 ……瞻俄濑丘特切夫 辑赵远
我生在偏僻的乡村 ……瞻苏联濑伊萨柯夫斯基 辑赵愿
杏 ……田 禾 辑赵园
草原之夜 ……耿国彪 辑赵园
夜泊正阳关 ……钟鼎文 辑赵源
清明 ……向 阳 辑赵远
温柔的部分 ……韩 东 辑赵愿
萝卜 ……简 宁 辑赵园



纯真的爱情

绿蒂与维特 ……德 歌德 源
红红的玫瑰 ……英 彭斯 远
我愿意是急流 ……葡萄牙 多菲 愿
晚间约会 ……英 朗宁 员
园丁集 ……印度 泰戈尔 缘
别丢掉 ……音 徽 缘
下雪的日子 ……英 罗 英 苑
邂逅 ……张 错 怨
仙人掌 ……杜国清 园
一棵开花的树 ……席慕蓉 缘

神秘的缪斯

有多少诗人把流逝的岁月镀上金 ……英 济慈 愿
给年轻的诗人们 ……莱尔德林 园
飞叶 ……巴杰 园
诗艺 ……克利什 源
灯 ……冯文炳 苑
诗人命苦 ……食 指 怨
漂给屈原 ……余光中 员
林冲夜奔 ……杨 牧 缘
帕斯捷尔纳克 ……王家新 远

附录；扩展阅读书目 …… 怨

需要全本请访问 www.ertongbook.com

温柔的慈悲



你背负着幸福
却追寻着痛苦
我一心想付出
却忘记了收复
遗忘也许对你我
是最慈悲的祝福
爱不是艺术让人拜读
温柔就是最痛的幸福





窗 前 即 景

眼英 漢艾略特

提示

托马斯·斯登斯·艾略特 穴英 漢 原 — 灵 英 漢 雪 英国诗人，出生于美国，后定居英国并加入英国国籍。灵 英 漢 年发表长诗《荒原》，以荒原象征西方现代文明，被认为是西方文学划时代之作，现代派诗歌的里程碑。后期代表作《四个四重奏》是他哲学思想和宗教信仰结合而登峰造极的作品：诗在形式上，模仿四重奏乐曲的形式。灵 英 漢 年，艾略特获诺贝尔文学奖。

艾略特的诗常用多种古典或现代语言，好引用典故；诗中常用“拼贴画的方法，把截然不同的情景并列或连接”穴 王佐良 语雪 类似一种“蒙太奇”式的意象组合。

一阵乒乒乓乓的声响，从窗外传来，诗人知道，这是伦敦临街老式楼房底层之下、低于街面的“地下室厨房”女仆们准备早餐的声响。此刻，多雾的窗外，诗人的目光沿着狼藉而阴湿的街道延伸。他“感到女仆们潮湿的灵魂”正“沮丧地发芽”；而扑面的是“阵阵棕色的雾”，一张张“扭曲”的脸，仿佛剥离——“撕下”那“空洞的微笑”，悬浮在雾气之上，然后慢慢消失——这就是《窗前晨景》。诗人用意象的“蒙太奇”组合展现了伦敦阴郁的生活景象；通过这些意象，我们仿佛也捕捉到诗人那颗阴湿沉甸的心——身居大都市的诗人，他的心从繁华喧嚣中沉入生活的底层，充满了忧郁和伤感。

正 文

地下室厨房里她们乒乒乓乓洗早餐盘子，
沿着众人践踏的街道边沿，
我感到女仆们潮湿的灵魂
在地下室前的大门口沮丧地发芽。

一阵阵棕色波浪般的雾从街的心头
向我抛上一张张扭曲的脸，
又从一位穿着泥污的裙子的行人的脸上
撕下一个空洞的微笑，微笑逗留在半空，
然后沿着屋顶一线消失了。



窦小龙译雪

思考与感悟

一、请试着谈一谈为什么作者感到“女仆们潮湿的灵魂”在“沮丧地发芽”芽

二、将本诗改写成一篇散文。注意，要写出意象背后作者的主观感受，必要时可以发挥想象。





哈 莱 姆

眼美濂 休 斯



提示

兰斯顿·休斯 [illegible] 美国当代杰出的黑人作家和诗人。曾当过水手，洗衣房工人；也曾流落巴黎，当过夜总会的看门人和饭馆厨师。在这期间，他勤奋写作，处女作《黑人谈河流》发表后产生了很大影响，至今被人传诵。

休斯的诗歌从黑人民间音乐和民歌中汲取营养，具有爵士乐的韵律和节奏，格调清新，热情奔放，富有抗议种族歧视、歌颂黑人民族的进步思想，被美国评价界誉为“哈莱姆桂冠诗人”。

哈莱姆——纽约市黑人聚居区。人们从美国的影片或小说中对此有一番感性的认识：贫困、混乱、嘈杂、暴力……哈莱姆，说不尽的哈莱姆选而在休斯的笔下，这些浓缩成“一个拖长的梦”，这就给读者留下巨大的想象空间。接着，读者又体会到一种惆怅、迷惘、担忧或希望——“会出什么事选”在这之后，诗人精心选择了一连串的意象：“葡萄干”、“脓疮”、“面包皮”、“蜜浸的果子”等，进一步强化了对哈莱姆复杂而沉重的情感；而一连三个问号的背后，更是诗人困惑与震怒的目光。至此，诗人对纽约黑人区不公正的生活现实已表达出强烈的不满和控诉，结尾句更是集中的爆发。

整首诗语言简洁、凝炼，节奏如爵士乐的鼓点，意象的选择和组合，显出诗人非凡的艺术才华。



正 文

一个拖长的梦，会出什么事芽
它会不会枯瘪，
像阳光下的葡萄干芽
或者像疮疖生脓
最后烂穿芽
它会不会腐烂，像臭肉，
像涂糖的面包皮，
像蜜浸的果子芽

也可能它仅仅垂下，
像负着千钧重压。

它会不会突然爆炸芽

宋赵毅衡译雪

思考与感悟

一、试着将诗中的问句改成一般陈述句，并体会两者在表情达意上的不同效果。

二、兰斯顿·休斯是美国黑人文学的杰出代表。你还能说出其他黑人作家及作品吗芽



纸 船

印度·泰戈尔

提示

罗宾德拉纳特·泰戈尔（1861—1941），印度最著名的诗人、作家。少年时代开始写诗，后赴英国求学，回国后，长期住在乡村，从事文学创作。泰戈尔一生写了 50 多部诗集，12 部中长篇小说，100 余篇短篇小说和 40 多部剧本。代表作有《吉檀迦利》、《新月集》、《园丁集》、《飞鸟集》等诗集以及《沉船》、《戈拉》等小说。1913 年，获诺贝尔文学奖。

大约是 1915 年的某一天，郑振铎到许地山的宿舍。后来，郑先生回忆道：“我立在窗前，四围静悄悄的，只有水池中喷泉的潺潺的声音。我很寂静的在等候读那美丽的书。”这“美丽的书”便是《新月集》。郑先生又说：“我喜欢《新月集》，如我喜欢安徒生的童话……它把我们从怀疑、贪婪的罪恶的世界，带到秀嫩天真的儿童的新月之国里去。”“我们只要一翻开它来，便立刻如得到两支有魔术的翼翅，可以使自己飞翔到美静天真的儿童国里去。而这个儿童的天国便是作者的一个理想国。”（《〈新月集〉译序》）《纸船》便是《新月集》中的一首代表作。

纸船，在成人的眼里，是多么不值一谈，可在儿童的眼里，它是神圣而真实的。儿童放它行驶在“急流”中，并且在船上写下自己和村庄的名字，不仅如此，它还承载了儿童手植的鲜花，承载了儿童的希冀和梦……纯真的诗句一如儿童纯真的心，泰戈尔为孩子们，也为自己营造了“纸船”，营造了一艘载梦之舟。季羡林先生说，泰戈尔“颂扬儿童的天真无邪，他热爱儿童，替儿童们说话。”因为“他们（儿童）什么都说不出，他们没有反抗的

需要全本请访问 www.ertongbook.com